

# Liechtensteinisches Landesgesetzblatt

Jahrgang 2015

Nr. 3

ausgegeben am 15. Januar 2015

## Verordnung

vom 13. Januar 2015

### betreffend die Abänderung der Verordnung über Massnahmen gegenüber Somalia

Aufgrund von Art. 2 des Gesetzes vom 10. Dezember 2008 über die Durchsetzung internationaler Sanktionen (ISG), LGBL 2009 Nr. 41, unter Einbezug der aufgrund des Zollvertrages anwendbaren schweizerischen Rechtsvorschriften und in Ausführung der Resolutionen 733 (1992) vom 23. Januar 1992, 1356 (2001) vom 19. Juni 2001, 1425 (2002) vom 22. Juli 2002, 1725 (2006) vom 6. Dezember 2006, 1744 (2007) vom 20. Februar 2007, 1772 (2007) vom 20. August 2007, 1844 (2008) vom 20. November 2008, 1846 (2008) vom 2. Dezember 2008, 1851 (2008) vom 16. Dezember 2008, 1863 (2009) vom 16. Januar 2009, 2036 (2012) vom 22. Februar 2012, 2060 (2012) vom 25. Juli 2012 und 2093 (2013) vom 6. März 2013 des Sicherheitsrates der Vereinten Nationen<sup>1</sup> verordnet die Regierung:

#### I.

##### Abänderung bisherigen Rechts

Die Verordnung vom 12. Mai 2009 über Massnahmen gegenüber Somalia, LGBL 2009 Nr. 136, in der geltenden Fassung, wird wie folgt abgeändert:

##### Anhang 1

Der bisherige Anhang 1 wird durch nachfolgenden Anhang 1 ersetzt:

---

<sup>1</sup> Der Text dieser Resolutionen ist unter [www.un.org/en/sc/documents/resolutions](http://www.un.org/en/sc/documents/resolutions) in englischer Sprache abrufbar.

**Anhang 1**

(Art. 1 Abs. 3, Art. 2 Abs. 1 und Art. 4 Abs. 1)

**Natürliche Personen, Unternehmen und Organisationen, gegen die sich die Massnahmen nach Art. 1, 2 und 4 richten****Erläuterungen**

Die Namensliste umfasst folgende 2 Abschnitte:

A. Liste der natürlichen Personen

B. Liste der Unternehmen und Organisationen

Jeder aufgeführten natürlichen Person und jedem Unternehmen bzw. jeder Organisation ist eine fixe Referenznummer zugewiesen. Eine solche setzt sich aus drei Buchstaben und mehreren Ziffern zusammen. Die ersten beiden Buchstaben "SO" stehen für Somalia. Der dritte Buchstabe "i" oder "e" gibt an, ob es sich um eine natürliche Person (i) oder ein Unternehmen/eine Organisation (e) handelt. Die Ziffern der Referenznummer zeigen an, um den wievielten Listeneintrag des zuständigen Ausschusses des Sicherheitsrates der Vereinten Nationen es sich handelt. Die Liste ist alphabetisch geordnet.

Zusätzliche Informationen aus der Zusammenfassung der Gründe für die Aufnahme in die Liste können, soweit vorhanden, unter folgender Internetadresse abgerufen werden:

<http://www.un.org/sc/committees/751/narrative.shtml>

Die Namen der natürlichen Personen und Unternehmen/Organisationen, die von der Liste gestrichen wurden, können unter folgender Internetadresse abgerufen werden:

<http://www.un.org/sc/committees/751/pressreleases.shtml>

## Abkürzungen

### Natürliche Personen

#### Name

*Name 1, Name 2, Name 3, Name 4:* Für jede natürliche Person stehen vier verschiedene Namensfelder zur Verfügung, um so den Benennungsregeln in allen Kulturen Rechnung zu tragen. Eine Person kann aus mehreren Gründen weniger als vier Namen haben: a) fehlende Information zum vollständigen Namen der Person b) die im Herkunftsland der betroffenen Person geltenden Benennungsregeln können nicht sämtliche der sonst üblichen vier Namensteile vorsehen.

#### Title

*Titel:* Ehrentitel, berufliche, religiöse oder andere Titel.

#### Designation

*Bezeichnung:* Offizielle Funktion.

#### DOB ("Date of birth")

*Geboren am:* Geburtsdatum, inkl. allfälliger anderer Daten.

#### POB ("Place of birth")

*Ort:* Geburtsort, inkl. allfällige andere Orte.

#### Good quality a.k.a. (a.k.a = "also known as")

*Zweifelloser Deckname:* Alias (auch bekannt als), Deckname, welcher zur zweifellosen Identifizierung der betroffenen Person ausreicht.

#### Low quality a.k.a. (a.k.a = "also known as")

*Zweifelhafter Deckname:* Alias (auch bekannt als), Deckname, welcher zur zweifellosen Identifizierung der betroffenen Person wahrscheinlich nicht ausreicht.

#### Nationality

*Nationalität:* Bezeichnet die frühere oder gegenwärtige Staatsangehörigkeit/Nationalität.

#### Passport no.

*Pass No:* Passnummer(n).

#### National identification no.

*Nationale Identifikationsnummer:* Nationale Identifikationsnummer (zum Beispiel Nummer für Identitätskarte, Nummer für Sozialversicherungsausweis, usw.)

**Address**

*Adresse:* Bezeichnet den/die permanenten, vorübergehenden oder früheren Wohnort(e) des Betroffenen.

**Listed on**

*Eingetragen am:* Zeitpunkt, an welchem der Name in die UNO-Liste übernommen wurde (einschliesslich Änderungen).

**Other information**

*Andere Informationen:* Angaben, welche zusätzlich zu den unter den anderen Rubriken erwähnten aufgeführt werden.

**na**

*Nicht verfügbar:* Angaben, welche nicht verfügbar sind.

**Unternehmen und Organisationen****Name**

*Name:* Name des Unternehmens oder der Organisation.

**A.k.a. ("Also known as")**

*Deckname:* Alias (auch bekannt als).

**F.k.a. ("Formerly known as")**

*Ehemaliger Name:* Ehemals bekannt unter.

**Address**

*Adresse:* Adresse, wo das Unternehmen oder die Organisation ansässig ist oder über Aussenstellen verfügt.

**Listed on**

*Eingetragen am:* Zeitpunkt, an welchem der Name in die UNO-Liste übernommen wurde (einschliesslich Änderungen).

**Other information**

*Andere Informationen:* Angaben, welche zusätzlich zu den unter den anderen Rubriken erwähnten aufgeführt werden.

**na ("not available")**

*Nicht verfügbar:* Angaben, welche nicht verfügbar sind.

## A. Liste der natürlichen Personen

1. SOi.012  
**Name:** 1: ABUBAKER 2: SHARIFF 3: AHMED 4: na  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1962 b) 1967 **POB:** Kenya  
**Good quality a.k.a.:** a) Makaburi b) Sheikh Abubakar Ahmed  
c) Abubaker Shariff Ahmed d) Abu Makaburi Shariff e) Abubaker Shariff f) Abubakar Ahmed  
**Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na  
**Address:** Majengo area, Mombasa, Kenya **Listed on:** 23 Aug. 2012 **Other information:**
2. SOi.003  
**Name:** 1: HASSAN 2: ABDULLAH 3: HERSI 4: AL-TURKI  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** Approximately 1944 **POB:** Ogaden Region, Ethiopia  
**Good quality a.k.a.:** a) AL-TURKI, Hassan b) TURKI, Hassan c) TURKI, Hassan Abdillahi Hersi  
d) TURKI, Sheikh Hassan e) XIRSI, Xasan Cabdilaahi f) XIRSI, Xasan Cabdulle  
**Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Somalia **Passport no.:** na **National identification no.:** na  
**Address:** Somalia **Listed on:** 12 Apr. 2010 **Other information:**
3. SOi.004  
**Name:** 1: AHMED 2: ABDI 3: AW-MOHAMED 4:  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 10 Jul. 1977 **POB:** Hargeysa, Somalia  
**Good quality a.k.a.:** a) ABU ZUBEYR, Muktar Abdirahman b) ABUZUBAIR, Muktar Abdulrahim  
c) AW MOHAMMED, Ahmed Abdi d) AW-MOHAMUD, Ahmed Abdi e) "GODANE" f) "GODANI"  
g) "MUKHTAR, Shaykh" h) "ZUBEYR, Abu"  
**Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Somalia **Passport no.:** na **National identification no.:** na  
**Address:** **Listed on:** 12 Apr. 2010 **Other information:**
4. SOi.002  
**Name:** 1: HASSAN 2: DAHIR 3: AWEYS 4: na  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 1935 **POB:** na  
**Good quality a.k.a.:** a) ALI, Sheikh Hassan Dahir Aweys b) AWES, Hassan Dahir  
c) AWES, Shaykh Hassan Dahir d) AWEYES, Hassen Dahir e) AWEYS, Ahmed Dahir  
f) AWEYS, Sheikh g) AWEYS, Sheikh Hassan Dahir h) DAHIR, Aweys Hassan  
i) IBRAHIM, Mohammed Hassan j) OAIS, Hassan Tahir k) UWAYS, Hassan Tahir  
l) "HASSAN, Sheikh"  
**Low quality a.k.a.:** na **Nationality:**

5. **Somalia Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Somalia **Listed on:** 12 Apr. 2010 **Other information:** SOi.001  
**Name:** 1: Yasin 2: Ali 3: Baynah 4: na  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 24 Dec. 1965 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) ALI, Yasin Baynah b) ALI, Yassin Mohamed c) BAYNAH, Yasin d) BAYNAH, Yassin e) BAYNAX, Yasiin Cali f) BEENAH, Yasin g) BEENAH, Yassin h) BEENAX, Yasin i) BEENAX, Yassin j) BENAHA, Yasin k) BENAHA, Yassin l) BENAX, Yassin m) BEYNAH, Yasin n) BINAHA, Yassin o) CALI, Yasiin Baynax **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** a) Somalia b) Sweden **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** a) Rinkeby, Stockholm, Sweden b) Mogadishu, Somalia **Listed on:** 12 Apr. 2010 **Other information:**
6. SOi.014  
**Name:** 1: AHMED 2: DIRIYE 3: na 4: na  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** Approximately 1972 **POB:** Somalia **Good quality a.k.a.:** a) Sheikh Ahmed Umar Abu Ubaidah b) Sheikh Omar Abu Ubaidaha c) Sheikh Ahmed Umar d) Sheikh Mahad Omar Abdikarim e) Abu Ubaidah f) Abu Diriye **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Somalia **Listed on:** 24 Sep. 2014 **Other information:**
7. SOi.010  
**Name:** 1: OMAR 2: HAMMAMI 3: na 4: na  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 6 May 1986 **POB:** Alabama, United States **Good quality a.k.a.:** a) Abu Maansuur Al-Amriki b) Abu Mansour Al-Amriki c) Abu Mansuur Al-Amriki d) Umar Hammami e) Abu Mansur Al-Amriki **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** United States. Also believed to hold Syrian nationality **Passport no.:** 403062567 (US) **National identification no.:** Social Security Number 423-31-3021 (US) **Address:** Somalia **Listed on:** 28 Jul. 2011 **Other information:** Married to a Somali woman. Lived in Egypt in 2005 and moved to Somalia in 2009

8. SOi.005  
**Name:** 1: FUAD 2: MOHAMED 3: KHALAF 4: na  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** na **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Fuad Mohamed Khalif b) Fuad Mohamed Qalaf c) Fuad Mohammed Kalaf d) Fuad Mohamed Kalaf e) Fuad Mohammed Khalif f) Fuad Khalaf g) Fuad Shongale h) Fuad Shongole i) Fuad Shangole j) Fuad Songale k) Fouad Shongale l) Fuad Muhammad Khalaf Shongole **Low quality a.k.a.:** na  
**Nationality:** Somali **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** a) Mogadishu , Somalia b) Somalia **Listed on:** 12 Apr. 2010 **Other information:**
9. SOi.006  
**Name:** 1: BASHIR 2: MOHAMED 3: MAHAMOUD 4: na  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 1979 b) 1980 c) 1981 d) 1982  
**POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Bashir Mohamed Mahmoud b) Bashir Mahmud Mohammed c) Bashir Mohamed Mohamud d) Bashir Mohamed Mohamoud e) Bashir Yare f) Bashir Qorgab g) Gure Gap h) "Abu Muscab" i) "Qorgab" **Low quality a.k.a.:** na  
**Nationality:** Somali **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Mogadishu, Somalia **Listed on:** 12 Apr. 2010 **Other information:**
10. SOi.008  
**Name:** 1: FARES 2: MOHAMMED 3: MANA'A 4:  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 8 Feb. 1965 **POB:** Sadah, Yemen  
**Good quality a.k.a.:** a) Faris Mana'a b) Fares Mohammed Manaa  
**Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** na **Passport no.:** 00514146, issued in Sanaa, Yemen (Date of issue 7 January 1996) **National identification no.:** 1417576, issued in Al-Amana, Yemen (issued on 7 Jan. 1996) **Address:** na **Listed on:** 12 Apr. 2010 **Other information:**
11. SOi.011  
**Name:** 1: ABOUD 2: ROGO 3: MOHAMMED 4:  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** a) 11 Nov. 1960 b) 11 Nov. 1967 c) 11 Nov. 1969 d) 1 Jan. 1969 **POB:** Lamu Island, Kenya  
**Good quality a.k.a.:** a) Aboud Mohammad Rogo b) Aboud Seif Rogo c) Aboud Mohammed Rogo d) Sheikh Aboud Rogo e) Aboud Rogo Muhammad f) Aboud Rogo Mohamed **Low quality a.k.a.:** na  
**Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 25 Jul. 2012 **Other information:**

12. SOi.009  
**Name:** 1: HASSAN 2: MAHAT 3: OMAR 4: na  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 10 Apr. 1979 **POB:** Garissa, Kenya **Good quality a.k.a.:** a) Hassaan Hussein Adam b) Hassane Mahad Omar c) Xassaan Xuseen Adan d) Asan Mahad Cumar e) Abu Salman f) Abu Salmaan g) Sheikh Hassaan Hussein **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Possibly Ethiopian **Passport no.:** A1180173, issued in Kenya (exp. 20 Aug 2017) **National identification no.:** 23446085 (National ID Card) **Address:** Nairobi, Kenya **Listed on:** 28 Jul. 2011 **Other information:**
13. SOi.013  
**Name:** 1: MAALIM 2: SALMAN 3: na 4: na  
**Title:** na **Designation:** na **DOB:** Approximately 1979 **POB:** Nairobi, Kenya **Good quality a.k.a.:** a) Mu'alim Salman b) Mualem Suleiman c) Ameer Salman d) Ma'alim Suleiman e) Maalim Salman Ali f) Maalim Selman Ali g) Ma'alim Selman h) Ma'alim Sulayman **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Somalia **Listed on:** 23 Sep. 2014 **Other information:**

## B. Liste der Unternehmen und Organisationen

1. SOe.001  
**Name:** AL-SHABAAB  
**A.k.a.:** a) AL-SHABAB b) SHABAAB c) THE YOUTH d) MUJAHIDIN AL-SHABAAB MOVEMENT e) MUJAHIDEEN YOUTH MOVEMENT f) MUJAHIDIN YOUTH MOVEMENT g) MYM h) HAKARAT SHABAB AL-MUJAHIDIN i) HIZBUL SHABAAB j) HISB'UL SHABAAB k) AL-SHABAAB AL-ISLAMIYA l) YOUTH WING m) AL-SHABAAB AL-ISLAAM n) AL-SHABAAB AL-JIHAAD o) THE UNITY OF ISLAMIC YOUTH p) HAKARAT AL - SHABAAB AL - MUJAAHIDIIN q) HAKARATUL SHABAAB AL MUJAAHIDIIN r) MUJAAHIDIIN YOUTH MOVEMENT **F.k.a.:** na  
**Address:** na **Listed on:** 12 Apr. 2010 **Other information:**

## **II.**

### **Inkrafttreten**

Diese Verordnung tritt am Tag nach der Kundmachung in Kraft.

Fürstliche Regierung:  
gez. *Adrian Hasler*  
Fürstlicher Regierungschef